



Postbüro

Pfingstweidstrasse 102
Postfach
CH-8037 Zürich
Tel. +41 44 384 48 19

www.swissmem.ch
postbuero@swissmem.ch

ORGALIM / VDMA / Swissmem Publikationen

Inhaltsverzeichnis:

Kurzbeschrieb der Vertragsmuster Seite 2

Bestellschein für Vertragsmuster Seite 3 - 7

E-Mail Adresse für Bestellungen: postbuero@swissmem.ch

Welchen Vertrag für welchen Zweck?

Kurzbeschreibung der Vertragsmuster:

- **Technolielizenzvertrag:**
In der Version «innerhalb» und «ausserhalb» EU erhältlich. Erstere berücksichtigt das EU-Wettbewerbsrecht, für eine Vereinbarung zwischen Nicht-Wettbewerbern. Kann als Basis für einen Know-how Vertrag und/ oder Patentlizenzvertrag verwendet werden.
- **Vertragshändlervertrag/Alleinvertriebsvertrag:**
Für Verträge zwischen Herstellern (od. Lieferanten) mit Vertriebshändlern, die in eigenem Namen und auf eigene Rechnung kaufen und verkaufen.
- **Agenturvertrag:**
Ein Vertrag zwischen Hersteller und einem unabhängigen Handelsvertreter, der Verträge für den Hersteller vermittelt. Bei Abschluss des Vertrages zwischen Hersteller und Kunden verdient der Agent eine Provision.
- **Konsortialvertrag:**
Wenn zwei oder mehrere Firmen für die Dauer eines spezifischen Projektes kooperieren. Vertrag ist zugeschnitten für sog. offene Konsortien (Vertragsabschluss zw. Kunde und allen Mitgliedern des Konsortiums).
- **«Non-Disclosure Agreement»:**
Dient der Geheimhaltung von Geschäftsinformationen, welche nicht anderweitig geschützt sind. Das Muster ist insbesondere zugeschnitten auf die Geheimhaltung vor Abschluss eines Zusammenarbeitsvertrags.
- **«Model Contract for technical Consultancy Services – on a Time and Cost Basis»**
Mit dem Vertrag wird ein externes Beratungsunternehmen mit einer durch die Parteien zu definierenden Aufgabe betraut. Der Vertrag ist auf die technische Beratung ausgelegt. In Abgrenzung zu einem Entwicklungsvertrag ist grundsätzlich kein Resultat geschuldet, sondern ausschliesslich ein sorgfältiges Tätigwerden des Beratenden. Die Entschädigung erfolgt nach Aufwand gemäss einem zu vereinbarenden Stundensatz. Das Muster ist für den Vertragsabschluss zwischen zwei juristische Personen konzipiert.
- **«Turnkey Contract for industrial work»:**
Für die Übergabe einer schlüsselfertigen Industrieanlage (Lieferung, Montage, Testlauf und Inbetriebnahme).
- **«Contract for technical work on site»:**
Besteht aus einem Set von zwei Verträgen (Pauschalvergütung, Vergütung nach Aufwand). Vorgesehen für technische Arbeiten im Werk des Kunden oder am Aufstellort, wenn kein Zusammenhang mit der Lieferung von eigenen Produkten besteht. Ersetzt die ORGALIM Bedingungen für die Entsendung von technischem Personal ins Ausland.
- **«Model form of original equipment manufacturer contract (OEM)»:**
Wenn der Lieferant ein Produkt entwickelt hat, welches der Käufer (OEM) in Maschinen integriert, die er dann unter seinem eigenen Namen dem Endkunden verkauft.

Bestellschein für ORGALIM / VDMA / Swissmem Publikationen

Verlag	Publikation / Muster	Auswahl	Preis CHF
ORGALIM (2017) (2017)	Technologielizenz – innerhalb EU DE: Int. Technologie Lizenz-Vereinbarung zw. Nicht-Wettbewerbern EN: Form of int. technology licensing agreem. betw. non-competitors Model for		2017: inkl. USB
3-19	1 Sprache (nach Wahl) 2 Sprachen (DE, EN)	DE EN	150.00 240.00
ORGALIM (2006) (2006) (2006)	Technologielizenz – ausserhalb EU DE: Int. Technologie Lizenz-Vereinbarung FR: Contrat int. de transfert de technologie EN: Form of int. technology transfer		inkl. CD
3-23	1 Sprache (nach Wahl) 2 Sprachen (nach Wahl) 3 Sprachen (DE, FR, EN)	DE FR EN DE FR EN	150.00 240.00 360.00
ORGALIM (2023) (2023) (2023)	Vertragshändlervertrag – Alleinvertriebsvertrag DE: Alleinvertriebsvertrag mit Vertragshändler im Ausland FR: Contrat de distribution exclusive à l'étranger EN: Model from of exclusive contract with distributor abroad		download Link
3-20	1 Sprache (nach Wahl) 2 Sprachen (nach Wahl) 3 Sprachen (DE, FR, EN)	DE FR EN DE FR EN	150.00 240.00 360.00
ORGALIM (2011) (2011) (2011) (2011)	Agenturvertrag – Handelsvertretervertrag DE: Agenturvertrag (Handelsvertretervertrag) FR: Contrat int. d'agence commerciale EN: Form of exclusive agreement with agents abroad ES: Contrato internacional de agencia comercial exclusiva		inkl. CD
3-18	1 Sprache (nach Wahl) 2 Sprachen (nach Wahl) 3 Sprachen (nach Wahl) 4 Sprachen (DE, FR, EN, ES)	DE FR EN ES DE FR EN ES DE FR EN ES	150.00 240.00 360.00 450.00

Preise exkl. MwSt. + Versandkosten

Swissmem-Mitglieder erhalten 50% Rabatt

Verlag	Publikation / Muster	Auswahl	Preis CHF
ORGALIM	Konsortialvertrag – Konsortiumsvertrag		USB
(2015)	DE: Konsortialvertrag		
(2015)	FR: Contrat de groupement		
(2015)	EN: Form of consortium agreement		
3-21	1 Sprache (nach Wahl) 2 Sprachen (nach Wahl) 3 Sprachen (DE, FR, EN)	DE FR EN DE FR EN	150.00 240.00 360.00
3-24	Die oben aufgeführten 5 Verträge in Papierversion (alle Sprachen) sind als Gesamtpaket zum Spezialpreis erhältlich.		1680.00
ORGALIM	Geheimhaltungsvereinbarung		download Link
(2021)	Non-Disclosure Agreement (Accord de confidentialité, Geheimhaltungsvereinbarung, Accordo di riservatezza, Acuerdo de confidencialidad)		
3-25	9 Sprachen (DE, FR, EN, ES, IT, DK, NL, SE, FI)		200.00
ORGALIM	Model Contract for technical Consultancy Services – on a Time and Cost Basis		inkl. USB
(2019)	1 Sprache (vorerst nur auf EN verfügbar)	EN	150.00
3-30			
ORGALIM	Contract for Technical Work on Site (Set mit zwei Verträgen: Pauschalentschädigung und nach Aufwand)		inkl. CD
(2010)	DE: Vertrag für techn. Arbeiten vor Ort EN: Contract für technical work on site		
3-07	1 Sprache (nach Wahl) 2 Sprachen (DE, EN)	DE EN	150.00 240.00

Preise exkl. MwSt. + Versandkosten

Swissmem-Mitglieder erhalten 50% Rabatt

Verlag	Publikation / Muster	Auswahl	Preis CHF
ORGALIM	Form of original equipment manufacturer contract (OEM)		inkl. CD
(2007)	1 Sprache (nach Wahl)	DE FR EN	150.00
	2 Sprachen (nach Wahl)	DE FR EN	240.00
3-15	3 Sprachen (DE, FR, EN)		360.00
ORGALIM	Turnkey contract for industrial works		inkl. CD
(2003)	DE: Errichtung einer schlüsselfertigen Industrieanlage	(nur in elektr. Form)	
(2003)	FR: Contrat clé-en-mains d'installations industrielles		
(2003)	EN: Turnkey contract for industrial works		
(2003)	ES: Contrato llave en mano de obras industriales		
	1 Sprache (nach Wahl)	DE FR EN ES	150.00
3-17	2 Sprachen (nach Wahl)	DE FR EN ES	240.00
	3 Sprachen (nach Wahl)	DE FR EN ES	360.00
	4 Sprachen (DE, FR, EN, ES)		450.00

Preise exkl. MwSt. + Versandkosten

Swissmem-Mitglieder erhalten 50% Rabatt

Verlag	Publikation / Muster	Auswahl	Preis CHF
ORGALIM 2-16 (2000) (2000)	Leitfaden für die Erstellung eines internationalen Entwicklungsvertrages DE: Leitfaden für die Erstellung eines int. Entwicklungsvertrages EN: Guide for drawing up an international development contract		90.00 90.00
ORGALIM 2-08 (2004) (2004)	Europäisches Wettbewerbsrecht in der Praxis (Übersicht über die Hauptaspekte des EU-Wettbewerbsrechts) DE: Europäisches Wettbewerbsrecht in der Praxis EN: European competition law in practice		72.00 72.00
ORGALIM (2004) 2-09	Cooperation Agreements: A short guide to the creation of a Joint Venture Sprache - EN		54.00
ORGALIM (2014)	ORGALIM General Conditions S 2012 - Guide on their use and interpretation Sprache - EN		150.00
VDMA 3-09 (2003) (2003) (2003)	Konsignationslagervertrag DE: Konsignationslagervertrag FR: Contrat de dépôt de consignation EN: Consignment stock agreement		72.00 72.00 72.00

Preise exkl. MwSt. + Versandkosten

Swissmem-Mitglieder erhalten 50% Rabatt

Verlag	Publikation / Muster	Auswahl	Preis CHF
VDMA (2004) 3-14	Softwarevertragsrecht (mit Muster eines Software-Entwicklungsvertrags) Sprache - DE		72.00
2-09	Einbauerklärung und Konformitätserklärung zu der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG 14 Sprachen (DE, EN, FR, IT, ES, PT, SE, FI, PL, CZ, HU, RO, BG, TR)		400.00*
VDMA (2005) 1-06	Betreiber-Vertrag (Leitfaden für die Investitionsgüterindustrie) Sprache - DE		72.00
Swissmem (2019)	Allgemeine Einkaufsbedingungen DE: Allgemeine Einkaufsbedingungen FR: Conditions générales d'achat EN: General Conditions of Purchase 3 Sprachen (DE, FR, EN)		180.00
Swissmem (2021)	Rohstoff-Klausel DE: Rohstoffpreis-Klausel FR: Clause concernant les prix des matières premières EN: Material Price Clause 3 Sprachen (DE, FR, EN)		150.00

Preise exkl. MwSt. + Versandkosten

Swissmem-Mitglieder erhalten 50% Rabatt

* für Mitglieder gratis

Anschrift des Bestellers:

Firma: _____
 Kontaktperson: _____
 Strasse: _____
 PLZ Ort: _____
 E-Mailadresse: _____
 Datum: _____

Datenlieferung vorab per E-Mail (falls in elektronischer Form vorhanden) CHF 100.–

E-Mail Adresse für Bestellungen: postbuero@swissmem.ch